

УДК 81

**ВНЕАУДИТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
СИНХРОННЫХ И АСИНХРОННЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ  
ИНТЕРНЕТ-СЛУЖБ В ЦЕЛЯХ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ  
НАВЫКОВ АНГЛОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ  
СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ**

О.Ю.Гудкова, Е.Ю. Замятина

Тверской государственный университет, Тверь

Статья посвящена рассмотрению возможностей Интернет-сервисов для совершенствования навыков внеаудиторного англоязычного общения. Внеаудиторное использование студентами синхронных и асинхронных коммуникативных служб способствует развитию навыков говорения и понимания на английском языке. Приводятся примеры англоязычных веб-форумов, блогов, мессенджеров, хостингов, чатов с описанием их функций и возможностей.

*Ключевые слова:* Интернет-сервис, внеаудиторное использование, синхронный, асинхронный.

Интернет с его многообразием возможностей и ресурсов давно и прочно закрепился в жизни современного общества как своего рода навигатор в потоке информации. В образовательной среде Интернет-сервисы зарекомендовали себя как средство образования и самообразования в социально-бытовой, социально-культурной и профессионально-ориентированной сферах как на уровне родного, так и иностранного языков. Обучение иностранному языку в вузе – это особый этап в процессе формирования социокультурной, межкультурной и иноязычной коммуникативной компетенций будущих специалистов для их успешного общения в социально-бытовой и профессиональной сферах.

Одной из «болевых» точек на данном пути можно считать тот факт, что формировать навыки иноязычного общения в неязыковом вузе приходится в условиях ограниченного количества учебных часов. Не только преподаватели, но и сами студенты ощущают дисбаланс между объёмом учебного материала по иностранному языку и количеством времени, отводимым по нормативным документам на его изучение. И те, и другие осознают актуальность владения иностранным языком как средством повышения профессиональной компетентности и конкурентоспособности современного специалиста на рынке труда.

Всё вышесказанное не может не ориентировать преподавателя на оптимизацию учебного процесса и обеспечение его непрерывности путём привлечения ресурсов Интернет как источника лично значимой и

профессионально ценной информации для студентов и как средства обмена ею. К тому же, Интернет – данность для современных студентов в их ежедневной самостоятельной учебной деятельности, комфортная образовательная среда для каждого из них. Обладая достаточной компьютерной компетентностью, набором базовых учебно-исследовательских и коммуникативных умений, лингвистических знаний и навыков критического мышления, студенты способны быстро справляться с трудностями общения один на один с Глобальной сетью. Здесь их мало что напугает, но много что может привлечь (в частности, быстрый доступ к актуальной и свежей информации, которую не в силах отобразить традиционные бумажные учебные носители; возможность неограниченного использования во времени и пространстве; наличие аутентичного материала разной степени сложности по любой тематике; условия для общения с носителями языка; возможность утолить жажду путешествий и совершить виртуальный «вояж» в любую точку мира без существенных материальных и физических затрат). Таким образом, возможность «выведения» части работы над иностранным языком во внеаудиторную, самостоятельную, форму с опорой на надёжные Интернет-ресурсы кажется для преподавателя целесообразной в сложившихся условиях.

Отличительной чертой внеаудиторной работы над иностранным языком является «перенос» акцента с обучающей роли преподавателя на самостоятельное познание студента, в чём есть свои положительные моменты. Умение самостоятельно осуществлять познавательную деятельность – основа становления личности будущего специалиста, залог его профессионального роста. Самостоятельная деятельность – это деятельность эмоционально-окрашенная, несущая личностный смысл. Информацию, полученную самостоятельным путём, «сознательно», легче зафиксировать в памяти, организовать и извлечь, когда того требует ситуация [Немов 2001]. Аспект памяти особенно важен, если говорить об изучении иностранного языка, ведь овладение навыками иноязычной речевой деятельности сопряжено с необходимостью постоянного накопления языковых средств, правил их комбинирования, автоматизированностью и качеством их использования. Одним словом, память во многом определяет успешность овладения иностранным языком [Зимняя 2013].

Общеизвестен тот факт, что изучать язык проще и интереснее в живом общении с носителями языка, соответствующем реальным жизненным коммуникативным ситуациям. В этом случае овладение рецептивными (аудирование и чтение) и продуктивными (говорение и письмо) видами речевой деятельности становится осознанным, мотивированным и, как результат, успешным. Простая коммуникация превращается в межкультурное общение в условиях естественной языковой среды, создать которую можно посредством общения с использованием коммуникативных служб Интернет.

По скорости осуществления коммуникации Интернет-сервисы делятся на синхронные, когда обмен информацией происходит в режиме реального времени, и асинхронные, когда общение разнесено во времени [Титова 2003]. В обоих случаях есть ориентирующая в потоке языковых знаний обратная связь с носителями языка. Это крайне важно, ведь кто как не они могут по-настоящему оценить достижения обучаемых. Помимо уже упомянутого у служб Интернет имеется ряд других неоспоримых преимуществ, которые оценит каждый студент: простота и доступность использования в удобное для себя время; реализация практической стороны изучения иностранного языка, что рождает устойчивый интерес к дисциплине; свобода выбора круга и тематики общения на основе собственных текущих интересов.

Общение в сети без посредников визуально «насыщает» процесс обмена информацией, происходит воздействие на разные виды ощущений, знания становятся «яркими», прочными. Существенно улучшаются языковые навыки, снижается уровень тревожности по отношению к иноязычной речи, постепенно уходит языковой барьер и некоторые психологические комплексы. Речь становится беглой, спонтанной, получает качественное фонетическое оформление. Развивается языковая догадка, расширяется словарный запас. Развеиваются многие стереотипы, бытующие об иностранцах. Нивелируется негативное проявление этноцентризма [Елизарова 2005]. Не только познаётся зарубежная культура, но и передаётся частичка родной культуры за рубеж. Одним словом, общение посредством коммуникативных Интернет-служб способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции в многообразии составляющих её компонентов (лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсной и стратегической компетенций).

Асинхронное общение осуществляется посредством всем известной электронной почты, веб-форумов и блогов и задействует главным образом навыки чтения, письма и стилистического оформления речи. Электронная почта – классический вид персонального общения на любом расстоянии. На сайтах *The Pen Pal Exchange* <http://www.penpalexchange.webs.com> и *Hi! Penpal!* <http://www.hipenpal.com/> можно разместить объявление для поиска друзей по переписке и обменяться электронной почтой для дальнейших контактов. Зарегистрировавшись через электронную почту, можно задать интересующие вопросы носителю языка на сайте *Italki* (<https://www.italki.com/>).

Форумы предлагают как персональное, так и групповое общение на изучаемом языке по интересующим темам из списка. К услугам студентов *English Club Forum* (<https://www.englishclub.com/>) и *Forum on Unilang* (<http://www.forum.unilang.org/>).

Популярность набирает общение в сети посредством блогов, личных страничек пользователей по всему миру. Возможность заходить «в гости»

комментировать содержание блогов (фото, аудио- и видеозаписи) создаёт отличные условия для общения между людьми со схожими интересами, но из разных стран. Социальной платформой для создания мини-блогов и обмена короткими сообщениями на разные темы является *Twitter* (<https://twitter.com>). Быстро и бесплатно блоги можно создать на сайте <https://www.blogger.com>. Фото- и видеохостинг *Flickr* (<https://www.flickr.com>) объединяет пользователей по интересам, предоставляя возможность переписки между ними и обсуждения в группах, и помогает в поиске нужного материала по ключевым словам [Сысоев 2010].

Подкрепить навыки синхронного общения на иностранном языке возможно благодаря чатам, видео- и телефонным звонкам за рубеж. Немаловажную роль здесь играют многофункциональные мессенджеры, такие как Skype, ICQ, MSN, Yahoo, Viber и другие. Устраивая тематические дискуссии по разным вопросам, студенты получают отличную возможность попрактиковаться в аудировании, чтении, письме и говорении на изучаемом языке. Кроме того, совершенствуются умения быстро мыслить и кратко излагать своё мнение. Пообщаться онлайн в виде быстрых бесед можно на портале *Hellolingo.com* (<https://www.hellolingo.com>). Также здесь имеется функция мобильной переписки с участниками. Чат-боксы для студентов размещены на *Dave's ESL Caffé* (<http://www.eslcafe.com/>).

Сайт *mylanguageexchange.com* (<https://www.mylanguageexchange.com>) предлагает пользователям текстовый и голосовой чаты (плюс возможность почтовой переписки), а также возможность поработать в малочисленных группах, общаясь на занятии сначала на иностранном, а потом на родном языке, то есть побыть в роли ученика и учителя одновременно.

На *conversationexchange.com* (<https://www.conversationexchange.com>) можно выбрать партнёра для общения по переписке, в голосовом и видеочате, попытаться понять английский юмор и узнать о готовых к общению «face to face» носителях языка, живущих в конкретном городе. Пообщаться онлайн и существенно пополнить словарный запас, возможно, на *speaking24.com* (<http://www.speaking24.com>). На *busuu* (<https://www.busuu.com>) каждое занятие проводится по определённой теме с обязательным разговором с носителем языка. Чаты и онлайн-форумы доступны на *english-baby.com* (<http://www.englishbaby.com>). *Interpals* (<https://www.interpals.net>), также как *Easy Language Exchange* (<https://www.easylanguageexchange.com>) предоставляет возможность языкового обмена и участия в форумах. На *Talk and Learn* (<http://www.talk-and-learn.com>) к услугам студентов текстовый, голосовой и видеочаты.

Самостоятельное использование коммуникативных служб Интернет за рамками аудиторных занятий – бесспорно ценная для студентов практика погружения в языковую среду. Студенты сами определяют языковые задачи, выбирают пути их выполнения, осуществляют самоконтроль и добиваются желанного успеха в овладении языком. Однако, отправляя их в «свободное»

плавание, преподаватель ни в коем случае не должен забывать о том, что в бескрайнем море информации на просторах глобальной сети есть подводные камни, предупредить о которых – задача наставника. Чтобы самостоятельное общение с носителями языка оказалось эффективным и комфортным, преподаватель обязан прежде обеспечить на занятиях отработку арсенала заданий (языковых, коммуникативно-познавательных, коммуникативно-речевых, социокультурных) [Баклашкина 2010], познакомить с правилами сетевого этикета, поскольку невладение даже простейшими коммуникативными стратегиями и правилами, вербальными и невербальными средствами общения может помешать непринуждённой и бесконфликтной коммуникации с носителями языка, а значит и динамике в развитии навыков иноязычного общения студентов.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Баклашкина М.В. Обучение иноязычному межличностному общению на занятиях по иностранному языку в школе и вузе / М.В. Баклашкина // Иностр. языки в школе. – 2009. – № 3. – С. 9–16.
2. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам / Г.В. Елизарова. – СПб.: КАРО, 2005. – 352 с.
3. Зимняя И.А. Индивидуально-психологические факторы и успешность научения речи на иностранном языке / И.А. Зимняя // Иностр. языки в школе. – 2013. – № 4. – С. 55–63.
4. Немов Р.С. Психология / Р.С. Немов. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2001. – 688 с.
5. Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев. – М.: Глосса-пресс, 2010. – 182 с.
6. Титова С.В. Ресурсы и службы Интернета в преподавании иностранных языков / Титова С.В. – М.: Издательство Московского университета, 2003. – 267 с.

#### EXTRACURRICULAR USE OF SYNCHRONOUS AND ASYNCHRONOUS INTERNET COMMUNICATION SERVICES TO IMPROVE NON-LINGUISTIC STUDENTS' ENGLISH-SPEAKING SKILLS

O. Yu. Gudkova, E.Yu. Zamyatina

Tver State University, Tver

This article deals with the possibilities of Internet services to improve English-speaking skills by extracurricular communication. Extracurricular use of synchronous and asynchronous communication services contributes to the development of speaking and listening skills in English. The article gives examples of English-speaking web forums, blogs, instant messengers, web hostings, chats with a description of their functions and features.

**Key words:** Internet service, extracurricular use, synchronous, asynchronous.

*Об авторах:*

ГУДКОВА Олеся Юрьевна – старший преподаватель кафедры иностранных языков естественных факультетов Тверского государственного университета, *e-mail*: oucher@mail.ru

ЗАМЯТИНА Екатерина Юрьевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков естественных факультетов Тверского государственного университета, *e-mail*: astzvm@rambler.ru

УДК 8.2

### **СИСТЕМНО-ДИАХРОНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ТУРИСТСКОЙ ЛЕКСИКИ**

А.А. Дорофеева

Тверской государственный университет, Тверь

В статье дается определение понятия «туристская лексика». Выделены четыре группы людей, являющихся носителями туристской лексики и, соответственно, активно использующих ее. Автор также кратко рассказывает о предистории туризма, в том числе называет основные термины, появившиеся в разные исторические эпохи в странах Европы.

**Ключевые слова:** туристская лексика, туристское сообщество, история туризма, инфраструктура, туризм, турист.

Для большинства исследователей, занимающихся изучением того или иного языка, термин «лексика» означает словарный состав этого языка. Например, Ю.С. Маслов в своем известном учебнике «Введение в языкознание» напоминает «Лексикология – раздел науки о языке, изучающий лексику, т.е. словарный состав языка» [Маслов 2005: 93]. При этом, термин лексика нередко используется и в более узких значениях. Во-первых, для определения совокупности слов и словосочетаний, которые употребляются в различных функциональных разновидностях языка (лексика отдельного произведения и произведений одной тематики, лексика конкретных поэтов или писателей, книжная лексика, ненормативная лексика, даже лексика отдельного человека и т.п.). Во-вторых, для обозначения специфической части словарного запаса больших групп людей, представляющих различные профессиональные или социальные слои общества (врачебная лексика, спортивная лексика, лексика маргинальных сообществ и т.п.). На наш взгляд ко второй категории узкого понимания концепта «лексика» относится составной термин «туристская лексика». В силу разных причин проблема изучения туристской лексики в последние годы становится все более актуальной и популярной [Дорофеева 2015, Загоровская 2016]. Очевидно, туристская лексика – это совокупность специфических терминов, слов и словосочетаний, активно используемая